

се отнася до изпълнението на военнитѣ, морскитѣ и въздухоплавателнитѣ клаузи. Тѣ ще съобщаватъ на българскитѣ власти решенията, които Главнитѣ Съюзни и Сдружени Сили сж си запазили правото да взематъ, или които изпълнението на казанитѣ клаузи би наложило.

Чл. 95. Междусъюзническитѣ контролни комисии ще могатъ да установяватъ службитѣ си въ София и ще иматъ право всѣкой пжтъ, когато ще намѣрятъ за нужно, да отиватъ на което и да било мѣсто изъ територията на България, или да пращатъ тамъ подкомисии, или да натоварятъ да отиватъ единъ или нѣколко членове.

Чл. 96. Българското правителство ще трѣбва да дава на междусъюзническитѣ контролни комисии всички сведения и документи, които тѣ ще считатъ за нуждни за изпълнението на задачитѣ имъ, както и всичкитѣ средства, както въ персоналъ тѣй и въ материалъ, отъ които казанитѣ комисии биха се нуждаели, за да усигурятъ пълното изпълнение на военнитѣ, морски и въздухоплавателни клаузи.

Българското правителство ще трѣбва да назначи единъ упълномощенъ представителъ при всѣка междусъюзническа контролна комисия, съ задача да получава отъ последнята съобщенията, които тя би имала да отправя до Българското правителство и да ѝ дава или доставя всички искани сведения и документи.

Чл. 97.⁷³⁾ Издржката и разноскитѣ на контролнитѣ комисии и разнос-

ce qui est relatif à l'exécution des clauses militaires, navales ou aéronautiques. Elles feront connaître aux autorités de la Bulgarie les décisions que les Principales Puissances alliées et associées se sont réservées de prendre ou que l'exécution desdites clauses pourrait nécessiter.

Art. 95. Les Commissions interalliées de contrôle pourront installer leurs services à Sofia et auront la faculté, aussi souvent qu'elles le jugeront utile, de se rendre sur un point quelconque du territoire bulgare, ou d'y envoyer des sous-commissions ou de charger un ou plusieurs membres de s'y transporter.

Art. 96. Le Gouvernement bulgare devra donner aux Commissions interalliées de contrôle tous les renseignements et documents qu'elles jugeront nécessaires pour l'accomplissement de leur mission, et tous les moyens, tant en personnel qu'en matériel, dont les susdites Commissions pourraient avoir besoin pour assurer la complète exécution des clauses militaires, navales ou aéronautiques.

Le Gouvernement bulgare devra assigner un représentant qualifié auprès de chaque Commission interalliée de contrôle avec mission de recevoir de celle-ci les communications qu'elle aurait à adresser au Gouvernement bulgare et de lui fournir ou procurer tous renseignements ou documents demandés.

Art. 97. L'entretien et les frais des Commissions de contrôle et les dé-

⁷³⁾ Съгласно ал. първа на чл. 27, издржката и разноскитѣ на Контролната Комисия, както и всички разноски по изпълнението на службата ѝ сж въ тежестъ на България.

Членоветѣ отъ комисииѣ на разнитѣ държави (Франция, Англия, Италия и Япония) представляваха поотдѣлно своитѣ смѣтки, Всички тия разходи сж били опредѣлени и представяни по прецѣнката на самитѣ комисии. Отъ началото на идването имъ въ България до края на първото 6-месечие отъ финансовата 1925/1926 год. разходитѣ сж били както следва: